

1. an dē kikins nē stakfo.gəl zi zēnzē sx2^o. of:sk2^o.
2. mēnē vrind ēz dē blumē g2 gitn
3. n2^o. en spēnzē nēmīr as mē maksimēntplatjof:masin:
4. grō.vēn es lāstex wē:rk
5. 2p dā skip kre.gēndzē bēskēmēld bry.ēt
6. dn tēmērmā.n ē. nē splānter i zēnē viņer
7. dē sxipēr lāktegē zēn lāpen af
8. in di fābrīk en ēster nite zin
9. k2m xē i.r of:k2m di.r mē kent " kē.ntse "
10. bu. .es tōpt uns nēkēr vi.r pentēm bi:r " pentse _ pantses "
11. brēnd 2s nēkēr twi kilo kriken " krikiskis "
12. zēn tsevē.vēn drē. litērs wē.n atxēdr2nken
13. ē dri.ēgdēgen2r mē. mē nē klēpēl
14. kē zēnē knin gēzin
15. vāstl2.vnt nwar ni fe.l nīmēr gēvi:rt
16. kbēm blē. .ē dāk mē ālder ni mē.gēg2.w.bān
17. kēn ētēkik ni xēwēst sēlē " mā.nēkēn "
18. ndin: dīt2r k2mt of:dāt2r afk2mt
19. nspēnēk2pē n spēnēk2pnēte dē spēnēk2bustēl
20. nklākē sk2^o. nēmi:ēs enpumpērnūilē of:sampin2ns of:wulvēm
bry.ēt en2.ēgē nēpā.t nēvlē,nder
21. dinē ki.ērl dē. xiēl dē wi.ērlt fēxtn
22. ksā 2^o. pi.ērlkis xē.n
23. ēnēlōntu fēl 2^o. ske.pēn afbre.kēn
24. ē. fāzli.ēvenēkir n bē.tē gūt
25. gē. mē twi bri:ē sti:ēn: bri:ēr dē bri.ēstē
26. dā stēndbē.ld n stu. .ēter of:st2tēr nēmēr
27. dinē mā.n ē. ēli:ēvē gēlāk nē gry.ētn i:ērē
28. lysifēr nēz indnē.mēl ni xēble.vēn
29. dē skō- līj2nēnz of:skō- lkinderz ē mē. dē mi.ēster n2r dē zi.ē
gēwēst
30. kn kā.n t2x ni k2mēn iēr dāk xēri.ē bē
31. dē bi.ēstn drinke gi.ēr lēzēmi.ēlpap
32. ēn kā.ni x2 wē.rkēkiē. lps.nē
33. stēk nēkēr nstē.l in dīnēm bāsēm
34. ni.ē mēdē kē.gēls ēn wērtēr nēmēr gēspelt

- 35.ε.ldr _ kae α twi kern 2p 2c . gerupen of:gerupm
- 36.di pi.er nas ni re.pe _ tsit n2x ne wite ki.erl i,n
- 37.ze ze weX n2r tfae.lt
- 38.ze. em aest se ga,ld aelpen 2pdun
- 39.en dzat no.it ni fa.re brænen
- 40.zez dne,lfaen wr me,.lekwaet
- 41.de ma.n mu sen vræ beskæremen
- 42.in de skæ,le zwæmen es xevu,.erlak
- 43.εt est2c .t 2mdatn stæ.rk es
- 44.woelder mutn der dne,lft af æn en goelder dnæmder æ,lft
- 45.æ,lp nekær da bæ,d 2pæ,fen
- 46.2ze matsær æse væ,t az e væ,.rken
- 47.ze sprinjen 2nte vyrste vern wædine
- 48.dem byemkwe.kær zætem byem afæntn
- 49.dujæst nekær de væ,.ster tu.
- 50.tbæga,nte klæpe ver de vruxmæse dyemæse tl2f devæ,spærs
- 51.n spræ,.je _ pa,togerjæksel _ mæ,şbri.ent:mest openspreideni
- 52.de sadu,.etn æn da fr2c .mænsur u,.ær afxæsnê:n
- 53.se vu,.ær e.de,m zæ,.s ju,.r lank n2r sko,.le lu,.etæ gu,.æn
- 54.kætæn afxæru,.e va ze lu,.et lanst wæter tæ gu,.æn
- 55.vi:elæ vi.ezn. dzimeni fel dli:r t vale vooral van duiven ge
- 56.jæ.rde p2tn æn zæni fel wi.ert
- 57.do,.væpu,.el stu,.ed indniært
- 58.in mjært æst n2x tæ k2c .t 2m tæ k2c tsen
- 59.di ki.esæ ge.e kli.er li,xt e.
- 60.ε tr2kt 2n da pjæ,rt sene stjæ,rt
- 61.tyns kw2mdæ galder ir α.le ju,.ern2r de kjæ.remæse
- 62.de pu.eter zæ.i da unz i.ere v2lm2kt es
- 63.gæ zu.x mæ wæl m2r gen spr2kte.gæ mæ nit
- 64.de zwu,.elms.ε g2 we.rk2m:
- 65.g2je vandu.gæ ni ku,.ertn
- 66.e.tn dzæ zælder yk xi:ere ky,.es
- 67.zæne muta.r of:monta.r,plati es kap2t ε stu,.e færstæ,lt
- 68.te. næ wæ.ræmen daxowæst æn tes næ zæxtn u.vnt
- 69.da ma.ne ljap bæ.revyts

70. tiriszn sko.r in di ka,nø
71. kwalege dætem boe . of:date fakta.r nem briſ broxt
72. kœ pe.n 2 men arte
73. ka me gœn ryzem2.kers umegu. .en
74. nu. .er dn ætæ of:de vi:re spanemē tpjærd in dny. ka.rø
75. kœ ajewa kartse va var dnun:
76. de zo-ne van de kœnink e yk sællidu. .e xœwæst
77. wæte gæ. gienem bo.xm2.ker wun:
78. di ry.ezn æt lœge dy.œrnts
79. ken gely. .ewer nit of:nimadda.ln _ af
80. tke,ntse wæz dy.æt i. .er dœnzœnt kustn dy:œpm
81. zen y.ern & zen y.ege ly.œpm
82. wœ dæxterkœn &.s me. e karfken2r dœm b2s xum brambœnz n træ
kœn
83. træ of:tæ,z n spært æti li.œrø
84. & zætege zen ki:el œ .pen
85. tfulk en zœxt ni œnders æs xæ. .ld en ræ.kdum
86. wœ mund æz dry.ege van dæst
87. dinæwæx lœap krom _ tæz ældu. .er ælome
88. kæxtæ ver de klæ.:n: en trumælken
89. de gi.ætœmbuk æs xœstærvæ van: kæst in te sliken
90. zæ like wæs kærd en gu.t
91. in de ska.v æzd bæst " ska.væ :ook schuif "
92. nœ skæter mu xu. kæn l2-ŋken
93. zuk niker n2r mæ,n: u:t
94. kœ we.tni w2r dæken mu g2 zuken
95. nœ kulæ kælder is xu. fœr dœi:r
96. kmust usemblutryŋke v2r te værkluken
97. kmujæstfujer in de stæ.l vu:rn
98. mæm bru:re wæs mui
99. de mællbu.r mækt nœ gry.œtn tu:r
100. di boe .terms, lk æz dæn en zy:r _ zænter æme.we.re
101. wœr zim dîne pæte kæn valn 2p en y.re
102. & æ,z 2p sæ.n i: " de pæ,nt " _ sæky:r 1. 2.
103. en k2m n2:it xænœ mœnyt.œ lu. .etæ
104. in itu. .ljæ zænder bæ.rœgen di vi:r sp2-wœn

105. tārde gē d2r 2p d2-wen
 106. tē by.əm ɛ.ɪnzə stik fan dē brage gēvu:əm
 107. gē mut 2s ɪ fw.lnəkər k2mē kw:rn
 108. ɛ is fə lw.və gēk2m:e. ən gu. buzə gē,lt
 109. di d2.r ɛs fəm byk xəm2kt
 110. ɵ gētr2- wɛ.f mu kən:u. jən
 111. kə ir gəs xəz2, it m2r tnwəs xi gu. su. ət
 112. dēm br2- wər zə.tat n2x tē di:r ɛs fər tē b2-wen
 113. baken k̥bake gebakt ɛbakt baktɪn wərbaken k̥baktegērn
 gebaktegē ɛbaktegē wərbaktegēn wəgebaken
 114. bin k̥bi. gebit ɛbit webin bime k̥bo-. kəgebo-.n
 bo-.ndzyk
 115. tēz ɵ kləntse m2r tēz ɵ fɛ.n
 116. gē kand ir ɑ. jers krɛ.gən 2p dē mart
 117. ɛ e. xəzə.tatɪn 2p mɛ. zɑ pə:zn
 118. tm̩. sē zə. i datɪn gələ.k 2-.t
 119. tər of:t wu.rə vɛ.f prɛ:zn
 120. 2ndər dɪn: i.ɛk ligen dər vɛ.l i:ɛkəpɛls
 121. twutər zɑ g2 zoe.ən _ tsoe.ɪdɑ
 122. toe ɛs n2xrun _ tnɛs n2x m2r dzyt xəm2.it
 123. mɑ.jɛnɛ.zə m2.kən dʒə mɛ.n: do-.l vən:ɑ:i
 124. dɑ bjamkə zɑtər mujələkənə gru:jn
 125. dē paster e. xu.jə wɛ.n
 126. dē d2itsk ən 2nz 2-.t ʌ.ʒ ɑfxəbrənt
 127. dē mɛ, lk spjæt ʌtɪn w:r vən dē ku:
 128. dē kuster ʌt fər dē kra:snts
 129. dē tre.mə vən dē krawu.gəm bɑ.gə vən txəwɪ,xto
 130. s2mēgə mɛnskə snɑ.t l2.jə.mw.zə
 131. zən ɛm zwart ɛm bl2-. xəsme:tn
 132. dē s2-.s ɛz əwɑ fl2-.
 133. dē sni:ə li,xti,kə
 134. tɛzn i.əwə lɔŋk dɑk ʌ nɛmər gəzin:ə.
 135. ny.pyert wər n2- nge,l ny. stat
 136. dūn k̥dut gedut ɛdut wərdunt gēduvet zədunt k̥de.vet
 gēde.vet ɛde.vet wərde.nt gēde.vet zēde.vet of:de.nt

de,kdæde dævetæm2rnde.t dænd3ætæm2rnde.n

137.dy.æpen dyepkli:æt dyæpfunte

138.dæ.sken ædæ.st ædæstege æe.xedæst

139.bæan: kbæne gebænt ebænt werbæn: gerbænt zebæn: bæntn
buntn kægebun:

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is:pu,.erik

de inwoners heeten: pu,.erikenars

spotnamen zijn: de pu,.erikske baraken of:parætn:snoevers,een
spotspreuk:pu,.eræk æs2nder we.ret:is zonder weer.

het aantal inwoners op 31 dec. 1927: 728.

taaltoestand:er zijn geen locale verschillen waar te nemen:er is
vrij sterke fransche invloed vanwege werklieden die vroeger
in groot getal dagelijks naar lessen fietsten,nu meer naar de
koolmijnen trekken:de kari.eln :carrières,f2sn :fosses,er
zijn ook nog fransmans,voorbeeld van fransch verdialectischt
woord: tscb2.went:sabots,voor klompen.

fransch of beschaafd ndl.wordt hier niet gesproken.

de niet-werklieden-bevolking bestaat vooral uit kleine land-
bouwers.

zegslieden:

- 1.jules van der schueren,52j.,hier geb.,hengstenMouder en bur
gemeester,heeft steeds hier verbleven,m.van hier,v.van onker
zele.hij spreekt steeds pariksch.
- 2.raymond van der schueren,22j.,zoon van 1.,geboren te everbeek
maar sedert zijn eerste jaar te parike,hoogstudent,v.van hier
m.van everbeek,spreekt gewoonlijk pariksch.
- 3.emiel van der schueren,19j.,zoon van 1.,hier geboren,spreekt
ook gewoonlijk pariksch.